



新航标 全国高职高专韩国语系列教材

1

한국어 회화

著名韩国语教学专家组织策划 本科高校及高职高专一线教师执笔编写

韩国语口语教程



- 内容全面，语言时尚，涉及韩国语口语表达可能遇到的各个场景
- 练习形式多样，语言素材丰富，帮助学生掌握地道的韩国语口语
- 课文讲解充分，介绍相关语法、文化知识，全方位提升口语表达能力

主编 金顺姐



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

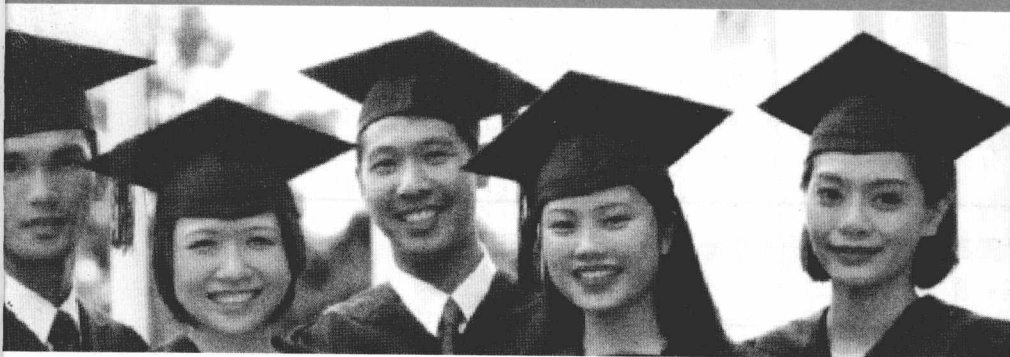


全国高职高专韩国语系列教材

1

한국어 회화

韩国语口语教程



主 编：金顺姐

副主编：严英爱 李丹

崔成哉 [韩] 權美昭 [韩]



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

韩国语口语教程1. / 金顺姐主编. —北京: 北京语言大学出版社, 2009.12
(全国高职高专韩国语系列教材)

ISBN 978-7-5619-2535-5

I. 韩… II. 金… III. 朝鲜语—口语—高等学校: 技术学校—教材 IV. H559.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 218194 号

书 名: 全国高职高专韩国语系列教材——韩国语口语教程 1
责任印制: 陈 辉

出版发行: 北京语言大学出版社

社 址: 北京市海淀区学院路 15 号 邮政编码: 100083

网 址: www.blcup.com

电 话: 发行部 82303648 / 3591 / 3651

编辑部 82303393

读者服务部 82303653 / 3908

网上订购电话 82303668

客户服务信箱 service@blcup.net

印 刷: 北京外文印刷厂

经 销: 全国新华书店

版 次: 2010 年 1 月第 1 版 2010 年 1 月第 1 次印刷

开 本: 787 毫米 × 1092 毫米 1/16 印张: 11.5

字 数: 180 千字

书 号: ISBN 978-7-5619-2535-5 / H·09259

定 价: 29.80 元 (附赠 1 张 MP3 光盘)

凡有印装质量问题, 本社负责调换。电话: 82303590

总 序

随着改革开放的逐步深入和中韩两国在政治、经济、文化等方面的交流日益频繁,我国的应用型韩国语专业人才需求量越来越大。我国高职高专韩国语专业的人才培养定位具有较强的针对性和实用性,注重培养具有扎实韩国语语言基础,并能在外事、经贸、旅游等部门从事翻译、管理、秘书等工作的韩国语专门人才,因此高职高专韩国语教育在我国整个韩国语教学体系中举足轻重。

教材作为学校实施教育和人才培养的知识载体和主要依据,是学生获取知识、提高能力的基本保证,也是教学改革的重要依据。北京语言大学出版社对全国多所高校的高职高专韩国语专业教师进行了走访和问卷调查,教师们普遍反映:许多高职高专韩国语课程选用本科教材,教与学的难度很大;还有一些教材内容老化,选材陈旧,形式古板,缺乏实用性和趣味性;更令人担忧的是,以培养应用型人才为目标的、具有高职高专教学特色的“对口”教材严重不足,许多教材在内容的组织上,过于注重传统的语法训练,从而失去了韩国语教材在交际运用方面的功能,远不能反映高职高专院校的教学特点。目前,中国还没有专门针对高职高专韩国语教育的一套规范、系统、实用的系列教材,编写一套符合专业培养目标和基本要求的韩国语系列教材,是各高职高专院校韩国语专业亟需解决的一个重要问题。

鉴于此,北京语言大学出版社与我国著名高校韩国语教学专家和 30 多所高职高专院校韩国语一线教师组成项目组,共同研发了“全国高职高专韩国语系列教材”。经过三年多的努力,我们终于能够陆续推出一套以“为培养韩国语应用型人才为目标、突显高职高专外语教学工作规律,体现先进教学思想,选取具有时代特征的语言及文化知识,内容系统完善,形式活泼有趣,提供立体化教学资源”为编写理念的高职高专韩国语系列教材。本套教材的编写出版,必将提高高职高专韩国语专业的教学质量,对高职高专韩国语专业的健康发展将起到积极的推动作用。

这套教材包括:《韩国语精读教程》(4册)、《韩国语阅读教程》(4册)、《韩国语口语教程》(4册)及《韩国语语法教程》、《导游韩国语》、《商务韩国语》、《韩国语应用文写作实训教程》、《韩国社会与文化》、《韩汉互译教程》和作为第二外语使用的《公共韩国语》各1册,全套共19册。本套教材基本上涵盖了高职高专韩国语专业各个方面的需求,能够让学生得到全方位的提高。学完本套教材完全可以使学生不仅拥有较高的语言运用能力,顺利通过韩国语能力考试,而且拥有较强的实践能力,成为国家需要的应用型韩国语专业人才。

这套教材的编写定位是成为全国高职高专韩国语教材中最优秀、最实用的一套教材。希望使用本套教材的广大师生在教学过程中不断发现问题,不断提出宝贵的修改意见,使优秀的教材在实践中得到检验,我们会在重版修订过程中不断完善教材,提高教材质量,实现出版社和教材编写团队的共同理想。

本书编写组

2009年12月

前言

随着中韩经贸、文化交流的日益密切，社会上对于韩国语专业人才语言交际能力的要求越来越高。如何在有限的学习时间内具备运用韩国语进行准确、流利的交流能力，无疑是高职高专韩国语专业师生最为关心的问题。目前，图书市场上内容难易适中，语言时尚新颖，编排科学有趣的真正适合高职高专韩国语专业教学使用的韩国语口语教材尚显不足。基于此，北京语言大学出版社和国内多所高校本科及高职高专韩国语专业的一线教师们共同编写了本套教材。

本套教材的内容编排具有以下特色：

1. 选取内容全面，涉及韩国语口语表达可能遇到的各个场景。教材编排按照场景取材，全套教材共选取 60 个与学生学习、生活及未来职场工作密切相关的主题。
2. 内容难易适度，循序渐进，适宜课堂教学使用。教材的编写工作由中国一线韩国语教师与韩国籍教师组成课题组合作完成，编写完全从高职高专一线教学实际出发，对每课的内容进行深入的讨论、推敲，并不断修改完善，保障教材内容能够真正适合高职高专课堂教学使用。
3. 语言时尚，贴近现代生活，帮助学生掌握地道的韩国语口语。最新编写完成，不但保留传统口语课本的优点，还特别添加当下地道、时尚用语，以充分照顾学生的学习兴趣 and 语言习惯。
4. 运用语法说明、文化知识等内容全角度深入讲解课文，全方位提升口语表达能力。从语法知识角度，从韩国文化、风土人情和其他知识角度深入浅出地进行课文讲解，着眼于提高学生的口语表达能力，帮助他们在理解韩国社会与文化的基础上准确运用韩国语。
5. 练习形式多样，题型丰富，为师生提供讲练素材。每课提供 5-6 种不同类型的习题，从不同方面起到温故知新的效果。

本套教材的结构设计具有以下特色：

1. 每一课内容自成体系，结构完整，学、练、补、扩融为一体。本教材每课的内容由课文、发音、单词、语法、练习、补充单词以及文化贴士等部分构成，各板块功能环环相扣，一气呵成。
2. 每一册书后增加教学辅助和检索功能。为了方便学习者使用和查阅，本书的最后附加了课文译文、语法索引、单词索引。
3. 整套教材结构完整，充分满足高职高专韩国语口语教学要求。本套教材共分四册，内容由浅入深，在编写中注重语言的复现性，选材的内在联系性。既可以作为韩国语专业学生的会话教材使用，也适用于自学者使用。

优秀的教材，来源于课堂实践、成长于课堂实践。我们的教材在编写过程中进行了严格把关，部分内容经过了课堂演练，得到了参加教学实验的师生们较高的评价。但是在广大师生使用本套教材的过程中，可能会发现一些问题，但是只有经过不断的教学检验，才能持续提高教材质量。希望使用本套教材的师生，能够为出版社和编者多提意见，在重版过程中，我们会尽最大努力提升教材整体质量，让本套教材最终成为韩国语高职高专口语教材中的精品。

编者

2009年12月

주요등장인물

主要登場人物

재한중국유학생 在韩中国留学生



유동



왕단



왕유

한국어자원봉사자 韩国语志愿者教师



상우



지원



현빈

目 录

제 1 과 인사 问候	1
제 2 과 이것, 그것, 저것 这个, 那个, 那个	11
제 3 과 장소 场所	21
제 4 과 교통 交通	31
제 5 과 쇼핑 购物	42
제 6 과 날짜 日期	53
제 7 과 무엇을 좋아해요? 喜欢什么?	62
제 8 과 호칭 称呼	72
제 9 과 시간 时间	83
제 10 과 날씨와 계절 天气和季节	92
제 11 과 주문 点餐	103
제 12 과 전화 打电话	114
제 13 과 영화 看电影	121
제 14 과 식사예절 餐桌礼仪	134
제 15 과 방학 放假	142
课文译文	152
语法索引	158
单词索引	160

제 1 과 인 사

课文

(1) 안녕하십니까?

기본표현

안녕하십니까?
처음 뵙겠습니다.

상우 : 안녕하십니까?
유동 : 안녕하십니까.
상우 : 처음 뵙겠습니다.
유동 : 처음 뵙겠습니다.



(2) 안녕하세요.

왕유 : 안녕하세요?
지원 : 안녕하세요.
왕유 : 안녕히 계세요.
지원 : 안녕히 가세요.

기본표현

안녕하세요.
안녕히 계세요.

(3) 자기소개

지원 : 저의 이름은 지원입니다.
한국 사람입니다.

기본표현

저의 이름은 ○○입니다.
만나서 반갑습니다.

韩国语口语教程

만나서 반갑습니다.
유동 : 제 이름은 유동입니다.
중국 사람입니다.
만나서 반갑습니다.

发 音

뵙겠습니다 [뵙겜씀니다]
저의 [저에]
반갑습니다 [반갑씀니다]

계세요 [게세요]
이름은 [이르믄]
사람입니다 [사라믄니다]

单 词

인사	[名]	打招呼, 问候
기본	[名]	基本
처음	[名]	初次, 第一次
계시다	[自]	在, 有
자기	[名]	自己
명사	[名]	名词
제	[代]	저的特殊形
한국	[名]	韩国
만나다	[他]	见面, 相逢
중국	[名]	中国
유동	[人名]	刘东
지원	[人名]	智媛

안녕하다	[形]	安宁, 好
표현	[名]	表达
뵙다	[他]	拜见
가다	[自]	去, 走
소개	[名]	介绍
저	[代]	我, 自己
이름	[名]	名字
사람	[名]	人
반갑다	[形]	高兴, 欢喜
상우	[人名]	常宇
왕유	[人名]	王柳

语 法

1. 尊敬阶终结词尾 - ㅂ니다 /- 습니다

接在谓词词干后, 表示陈述。“- ㅂ니다”接在开音节词干后, “- 습니다”接在闭音节词干后。(注: 韩国语语法中, 动词、形容词合称谓词; 有收音的音节称为闭音节; 没有收音的音节称为开

音节。)

- 【例】** ◎ 나는 공부합니다.
我在学习。
- ◎ 한국어는 어렵습니다.
韩国语很难。
- ◎ 왕단은 예쁩니다.
王丹漂亮。

2. 尊敬阶终结词尾 - ㅁ니까 /- 습니까

接在谓词词干后,表示疑问。“- ㅁ니까”接在开音节词干后,“- 습니까”接在闭音节词干后。

- 【例】** ◎ 오늘은 춥습니까?
今天冷吗?
- ◎ 그는 영어를 공부합니까?
他学习英语吗?
- ◎ 매일 운동합니까?
每天运动吗?

3. 准尊敬阶终结词尾 - 세요 /- 으세요

接在谓词词干后,多用来表示疑问、命令,一般在日常会话中使用。“- 세요”接在开音节词干后,“- 으세요”接在闭音节词干后。

- 【例】** ◎ 안녕하세요?
您好?
- ◎ 빨리 일어나세요.
快点起床。
- ◎ 한국어사전 주세요.
请给我韩国语词典。

4. 添意助词 - 는 /- 은

接在体词后,表示叙述的主语,有提示、强调、对比的意义。“- 는”接在开音节体词后,“- 은”接在闭音节体词后。(注:名词、数词、代词合称体词。)

- 【例】** ◎ 나는 매일 운동을 합니다.
我每天运动。

- ◎ 오늘은 매우 춥습니다.
今天非常冷。
- ◎ 이것은 누구의 책가방이에요?
这是谁的书包?
- ◎ 바나나는 없어요.
没有香蕉。

5. 惯用型 -는 -입니다 / -은 -입니다

表示判断，相当于汉语的“……是……”。“-는”接在开音节体词后，“-은”接在闭音节体词后。

- 【例】**
- ◎ 나는 한국어학과 학생입니다.
我是韩国语专业学生。
 - ◎ 오늘은 일요일입니다.
今天是星期天。
 - ◎ 동생은 고등학교 학생입니다.
弟弟是高中生。
 - ◎ 그는 미국사람입니다.
他是美国人。

6. 属格助词 -의

接用于体词后，做定语，表示所属关系，相当于汉语的“的”。

- 【例】**
- ◎ 이것은 누구의 모자입니까?
这是谁的帽子?
 - ◎ 저는 영어학과의 학생입니다.
我是英语专业的学生。
 - ◎ 우리 학교의 도서관은 큼니다.
我们学校的图书馆很大。

练习

1. 看图说话。

보기:



왕명

안녕하십니까? 처음 뵙겠습니다.
제 이름은 왕명입니다. 중국 사람입니다.
만나서 반갑습니다.

(1)



유송

안녕하십니까? 처음 뵙겠습니다.
제 이름은 _____ 입니다.
_____ 입니다.
만나서 반갑습니다.

(2)



현숙

안녕하십니까? 처음 뵙겠습니다.
제 이름은 _____ 입니다.
_____ 입니다.
만나서 반갑습니다.

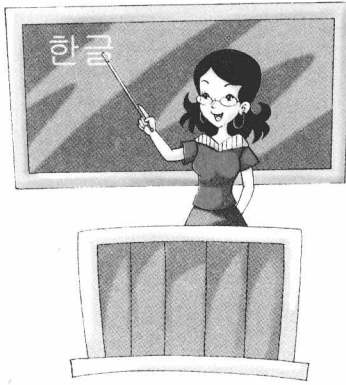
(3)



김철

안녕하십니까? 처음 뵙겠습니다.
제 이름은 _____ 입니다.
_____ 입니다.
만나서 반갑습니다.

(4)



영란

안녕하십니까? 처음 뵙겠습니다.
제 이름은 _____ 입니다.
_____ 입니다.
만나서 반갑습니다.

(5)



혜교

안녕하십니까? 처음 뵙겠습니다.
제 이름은 _____ 입니다.
_____ 입니다.
만나서 반갑습니다.

2. 仿照例句, 用所给单词做替换练习。

보기: 책입니다.

- (1) 시계 _____
- (2) 우표 _____
- (3) 신문 _____
- (4) 한국 _____
- (5) 신발 _____
- (6) 옷 _____

3. 仿照例句, 用所给单词做替换练习。

보기: 영어책입니까?

- (1) 집 _____
- (2) 의자 _____
- (3) 서울 _____
- (4) 모자 _____
- (5) 지도 _____
- (6) 연필 _____
- (7) 학생 _____
- (8) 선생님 _____

4. 仿照例句, 用所给单词做替换练习。

보기: 오다 → 오세요.

- (1) 앉다 → _____
- (2) 사다 → _____
- (3) 보다 → _____
- (4) 가다 → _____
- (5) 읽다 → _____
- (6) 받다 → _____
- (7) 배우다 → _____
- (8) 만나다 → _____

5. 仿照例句，用所给单词做替换练习。

보기: 저, 학생 저는 학생입니다.

- (1) 누나, 가수 _____
- (2) 이름, 수정 _____
- (3) 여기, 학교 _____
- (4) 사과, 과일 _____
- (5) 나, 대학생 _____
- (6) 창호, 동생 _____

6. 看图写出名称并做替换练习。

보기:



제 동생입니다.

